Smlouva o vypořádání závazků

uzavřená dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, mezi těmito smluvními stranami:

Odběratelem:
Základní škola Ostrava – Zábřeh, Chrjukinova 12, příspěvková organizace
Chrjukinova 1801/12, 700 30 Ostrava - Zábřeh
IČ: 70978387
Zastoupená: Mgr. Vladimírem Durčákem, ředitelem školy
dále jen „odběratel"

a

Dodavatelem:
Hello language centre s.r.o.
Emila Filly 982/12, 709 00 Ostrava – Mariánské Hory
IČ : 25889192
Zastoupen : Mgr. Evou Kosteleckou
Dále jen „dodavatel"

I.

Popis skutkového stavu

1. Smluvní strany uzavřely dne 9.1.2025 smlouvu o zajištění výuky cizího jazyka, jejímž předmětem bylo zajištění výuky anglického jazyka rodilým mluvčím v období 9.1.2025 – 30.6.2025.
2. Objednatel je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv dle smlouvy uvedené v ustanovení odst. 1. tohoto článku a má povinnost uzavřenou smlouvu zveřejnit postupem podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv").
3. Smluvní strany shodně konstatují, že do okamžiku sjednání této smlouvy nedošlo k uveřejnění smlouvy uvedené v odst. 1 tohoto článku v registru smluv souladně se zákonem o registru smluv, a že jsou si vědomy právních následků s tím spojených.
4. V zájmu úpravy vzájemných práv a povinností vyplývajících z původně sjednané smlouvy, s ohledem na skutečnost, že obě strany jednaly s vědomím závaznosti uzavřené smlouvy a v souladu s jejím obsahem plnily, co si vzájemně ujednaly, a ve snaze napravit stav vzniklý v důsledku neuveřejnění smlouvy v registru smluv souladně se zákonem o registru smluv, sjednávají smluvní strany tuto novou smlouvu ve znění, jak je dále uvedeno.

II.

Práva a závazky smluvních stran

1. Smluvní strany si tímto ujednáním vzájemně stvrzují, že obsah vzájemných práv a povinností, který touto smlouvou nově sjednávají, je zcela a beze zbytku vyjádřen textem původně sjednané smlouvy, která tvoří pro tyto účely přílohu této smlouvy. Lhůty se rovněž řídí původně sjednanou smlouvou.

2. Smluvní strany prohlašují, že veškerá vzájemně poskytnutá plnění na základě původně sjednané smlouvy považují za plnění dle této smlouvy a že v souvislosti se vzájemně poskytnutým plněním nebudou vzájemně vznášet vůči druhé smluvní straně nároky z titulu bezdůvodného obohacení.

3. Smluvní strana, která je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv dle smlouvy uvedené v čl. I. odst. 1 této smlouvy, se tímto zavazuje druhé smluvní straně k neprodlenému zveřejnění této smlouvy a její kompletní přílohy v registru smluv v souladu s ustanovením § 5 zákona o registru smluv.

III.

Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva o vypořádání závazků nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.

2. Tato smlouva o vypořádání závazků je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každý s hodnotou originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jeden stejnopis.

3. Osobní údaje uvedené v této smlouvě budou zpracovány pouze za účelem plnění této smlouvy.

V Ostravě dne 2.3.2026

.....
Mgr. Vladimír Durčák, ředitel školy

V Ostravě dne

.....

4. Cena a platební podmínky

4.1. Smluvní strany se dohodly na níže uvedených cenách:

Jazyk	Maximální počet VH/týden	Cena/VH
Anglický: rodilý mluvčí	18	500,- Kč

VH = výuková hodina v délce trvání 45 minut
AJ = anglický jazyk

4.2. Částka odpovídající počtu odučených hodin bude jednou měsíčně fakturována odběrateli na základě **doloženého evidenčního listu**. Úrok z prodlení je dohodnut ve výši stanovené nařízení vlády č. 351/2013 Sb. v platném znění.
4.3. Odběratel je povinen řádně a včas platit dodavateli prováděnou výuku v souladu s finančními podmínkami podle této smlouvy.
4.4. Platba bude poukazována na výše uvedený účet dodavatele v termínu dle splatnosti faktur. Doba splatnosti daňových dokladů (faktur) se sjednává na 30 dní ode dne vystavení.

5. Výukové materiály

Výukové materiály a náplň výuky se budou přizpůsobovat potřebám odběratele, specifikovaným v tematickém plánu, který odběratel předá lektorovi před zahájením výuky. Pokud odběratel vyžaduje, aby lektor pracoval s konkrétními výukovými materiály používanými pro výuku svých studentů, musí lektorovi tyto materiály poskytnout k zapůjčení.

6. Povinnosti smluvních stran

6.1. Povinnosti dodavatele:

- provádět výuku cizích jazyků v řádné kvalitě, v dohodnutém rozsahu a čase
- zajistit vhodné lektory – rodilé mluvčí
- přizpůsobovat výuku potřebám odběratele z hlediska obsahové náplně a časově tematického plánu

6.2. Povinnosti odběratele:

- včas (**minimálně 3 pracovní dny předem**) informovat lektora o tématech a požadavcích na výuku v konkrétním termínu
- v případě jakýchkoliv změn ve sjednaném rozvrhu písemně informovat kontaktní osobu dodavatele (**nejpozději 3 pracovní dny** před plánovanou výukou)
- určit zaměstnance oprávněného ke komunikaci s dodavatelem
- nevstupovat po dobu tří let od skončení platnosti této smlouvy do obchodních vztahů s konkrétními lektory, kteří aktivně působili ve výuce, ani je poptávat osobně či přes jinou jazykovou školu. Při porušení této podmínky může být účtována pokuta ve výši 100 000 Kč za každý jednotlivý případ.
- řádně a včas platit dodavateli prováděnou výuku v souladu s finančními podmínkami této smlouvy
- vést řádným způsobem evidenční list odučených hodin a ten na konci každého měsíce (**nejpozději 3. den následujícího měsíce**) zaslat dodavateli.

Odběratel i dodavatel je oprávněn provádět kontrolu probíhající jazykové výuky. O každé provedené kontrole bude vyhotoven zápis.

Smlouva o zajištění výuky cizího jazyka

ve smyslu ustanovení Občanského zákoníku č. 89/2012 Sb., uzavřely níže uvedené smluvní strany následující smlouvu:

1. Smluvní strany

Dodavatel:

Hello language centre s.r.o.
Se sídlem: Emila Filly 982/12, 709 00 Ostrava – Mariánské Hory
IČ: 25889192, nejsme plátci DPH
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 24393
Bankovní spojení: FIO Banka
č. účtu: 260 027 8603/2010
Jednající: Ing. Hana Hlaváčková, jednatelka
Kontaktní osoba: Mgr. Eva Kostelecká, tel. 778 526 359, e-mail: kostelecká@hello.cz
Provozovna:
Novinářská 1254/7, 709 00 Ostrava – Mariánské Hory

a

Odběratel:

Základní škola Ostrava – Zábřeh, Chrjukinova 12, příspěvková organizace
Se sídlem: Chrjukinova 1801/12, 700 30 Ostrava - Zábřeh
Jednající: Mgr. Vladimír Durčák
IČ: 70978387, nejsme plátci DPH
zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem V Ostravě, oddíl Pr, vložka 273
Bankovní spojení: KB, a.s., č. účtu: 34437761/0100
Kontaktní osoba: Mgr. Gabriela Krucinová, 605 460 875, gabriela.krucinova@zschrjukinova.cz

2. Předmět smlouvy

2.1. Předmětem smlouvy je úprava smluvních podmínek pro zajištění **výuky anglického jazyka**. Výuka je vedená rodilým mluvčím. Ve výuce je nutná přítomnost pedagoga odběratele, který zodpovídá za danou vyučovací hodinu a žáky školy.
2.2. Výuka anglického jazyka se uskuteční v prostorách odběratele.

3. Doba plnění a rozsah

3.1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou: 14.01.2025-30.06.2025
3.2. Výuka bude realizována v celkovém rozsahu 13 VH/týden
(VH = vyučovací hodina, tj. 45 minut), dle rozvrhu poskytnutého školou před zahájením výuky.
3.3. Odběratel má právo zrušit dohodnutý termín výuky vždy **s předstihem minimálně 3 pracovních dní** (kontaktujte e-mailem kontaktní osobu dodavatele). Pokud odběratel nedodrží tuto lhůtu, výuka bude považována za realizovanou a odběratel uhradí plánovanou výuku v plánovaném rozsahu.
3.4. Dojde-li ke zrušení hodiny ze strany dodavatele v případě nemoci, zranění lektora či zásahu vyšší moci, je dodavatel povinen najít za tohoto lektora náhradu nebo tuto hodinu nahradit, a to v termínu vhodném pro odběratele.
3.5. Termín náhrady zrušené výuky mimo stanovený rozvrh je možný pouze podle časových možností lektora.

7. Ostatní ujednání

7.1. Smluvní vztah daný touto smlouvou může zaniknout:
- po vzájemné dohodě (písemnou dohodou obou stran)
- uplynutím doby stanovené článkem 3.1.
- při podstatném porušení smluvních podmínek
- výpovědí (písemnou, s výpovědní lhůtou vždy ke konci 1. či 2. pololetí)

7.2. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních, každé s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom výtisku.

7.3. Obě smluvní strany jsou povinny si bez zbytečného odkladu sdělit veškeré skutečnosti, které se dotýkají změn některého z jejich základních identifikačních údajů vč. jejich vstupu do likvidace, prohlášení o úpadku, konkursu a jejich právního nástupnictví.

7.4. Měnit a doplňovat smlouvu je možno pouze se souhlasem obou smluvních stran, a to formou písemných, vzestupně očíslovaných a oboustranně podepsaných dodatků, které se stávají nedílnou součástí smlouvy.

7.5. Smluvní strany se dohodly, že odběratel může zveřejnit znění této smlouvy v souladu se Zákonem o registru smluv č. 340/2015 Sb. v registru smluv.

7.6. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před podepsáním přečetly a že nebyla sjednána v tísni, ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.

7.7. Smluvní strany se dohodly, že jejich další vzájemné vztahy vzniklé z této smlouvy se řídí Občanským zákoníkem.

V Ostravě dne 09.01.2025

.....
Hello language centre s.r.o.
Ing. Hana Hlaváčková
jednatelka

V Ostravě dne 9.1.2025

Základní škola
Ostrava-Zábřeh
Chrjukinova 12
Příspěvková organizace

.....
ZŠ Ostrava – Zábřeh, Chrjukinova
Mgr. Vladimír Durčák
ředitel

